

ズームアップは6・8・10・1・3月発行

575広報

●発行/足立区 ●編集/広報課 〒120-8510 足立区中央本町1-17-1

**公3880-5111(代)** FAX 3880-5610(広報課)

http://www.city.adachi.tokyo.jp/

足立区ホームページ携帯電話 向けサイトへのQRコードです バーコード読み取り機能付き 携帯電話でご利用になれます



お知らせは8面

Notification of

Œ

Population Census

국세조사 실시 안내 / 实施人口普查的通知

# 日(土)・9

## 今年も**2**ヵ所でやるよ!

## ☆荒川河川敷「虹の広場」

- ・北千住駅西口…徒歩約15分
- ・都バス北47系統/東武バス北 11系統「千住四丁目」下車徒 歩約8分
- ・コミュニティバスはるかぜ (北千住西側地域循環)「学び ピア前」下車すぐ

☆「シアター 1010 ・ギャラリー



「性の広場」会場イベント

8日(土)…午前10時40分~午後4時

THE OWN

いでね

場合は、震度計と連動して自動的

に防災無線でお知らせできるよ

こで、8月末から震度5弱以上の

うに改善しました。

製品、まつり食機にお

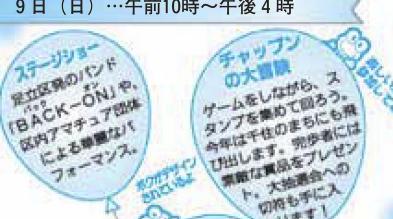
いて記念下シャツの様

過去の配作

ね。ポイ捨てはダメだよ!

ト内容が変わることがあるよ

9日(日)…午前10時~午後4時



ギャラリーに も来てね!



今号の主な内容

ステージショー

8 7 2 画 ち産業芸術プラザ/住民税改正います/18年4月オープンあだ5面…文化芸術の将来像を策定してい、保健福祉ガイド …国勢調査 …くらしの情報/催し物ガイド

情報キャッチ!! 好きです。ある 10月3日~9日 午後0時30分/午後6時 ケーブルTV足立 (9 CH)



ックタイヤ

その他 流し踊り(8日)/ あだっちボール(9日)/ リパーサイドパザー(模擬 四) / ふるさと物産機/野 点(有料)/フリーマーケ ット/こども広場/数 たのしみコーナー 花の顕布

[979-1010:F794 会場イベント

8日・9日…午前10時~午後6時

## 足立ものづくりフェスタ

伝統工芸品や地場産業製品が勢ぞろ い。買い物だけでなく、ものづくり体験 や抽選会なども楽しめます。

## ●出展品

▷「伝統工芸品」…江 戸木彫刻、江戸刺し ゅう、江戸象牙、江 戸木版画、東京本染 めゆかたほか



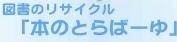
▷「地場産業製品」…紳士・婦人靴、か ばん、風呂敷、カレンダーほか(一部 虹の広場会場にも出展)

税の相談・展示コーナー

進めます

災害に強いまちづくりを

こちらも人気だよ



日時=10月8日(土)・9日(日)、午前10時~午後 4時 場所=学びピア21講堂 対象=区民 内容=区立図書館での利用を終えた図書や 寄贈図書の再活用のため、希望する方に差 し上げます ※1人10冊まで。 を持参してください 申込=当日直接会場 へ 問先=中央図書館 ☎5813-3740

区民まつりのお問い合わせは、 区民まつり委員会事務局(観光交流課内) **23880 — 5853** 

♨チャップンからのお願い!

▷会場には駐車場はないから、車では来な

▽ごみは決められた場所へきちんと捨てて

▽荒天の場合は催しを中止したり、イベン

ちは、地域の皆さん、事業者、行 練に参加しました。災害に強いま 政との協働により実現できます。 民参加型の、より実践に即した訓 練を行いました。区民や事業者な 区では、9月4日に総合防災訓

お知らせできず、災害時の情報伝地震情報を防災無線で速やかに ってから震度5強に変更された 達の難しさを再認識しました。そ きました。また、区民の皆さんに、 ため、職員の参集体制に混乱が起

初の報道が震度4で、30分以上経 は震度5弱以上の地震が起こる揺れで地震に気付きました。区で 強の揺れを記録しました。私は車 なっています。しかし、今回は当 の中にいましたが、電線の大きな では、区内の一部地域で、震度5 7月23日の千葉県北西部地震 職員が各職場に集まることに

てくれ安心できた」という声など いたところ、地域の人が声を掛け 電灯があって本当に良かった」 マニュアル」より)。一方、 災者の声です(広報ビデオ「ルッ かった」。新潟県中越地震での被 も聞け、大変参考になりました。 クinあだち 一人で外に出て不安になって 怖くてどうしてい 足立区版災害対策



世帯と人口(17年9月1日現在 外国人含む) 世帯数:296,578 人口:646,089人(男:325,748人、女320,341人)

一旬に支払い通知書を送付しま

10

3

17

18年4月

開設、定員15人、江北 ②ハピネスあだち…

12

11

※両施設共ユニッ

18年2月

開設、定員96人、扇1

開設予定施設=①プレミア扇…

老人ホー

4

(特養)

の特別養

込み案内

|定員に先着順とあるものは9月27日から受け付けます

## 利用時間 = 毎週月~金曜日、 10月12日オープン 「子育てサロン千住

スです 関する情報交換ができるスペー 容=親子で自由に遊べ、育児に 2階(千住仲町19-3) 対象 年始を除く) 場所 = 千住庁舎 前10時~午後4時(祝日・年末 0~3歳児とその保護者 内 問先=こども家庭支援

## T (3606) 1333

の10月期の振り込み 児童手当と児童育成手当 受給資格がある方には、10月 支援係 について…児童給付  $\nabla$ 

・児童育成手当について…家庭

**5** (3880) 5884

ださい。 ない方は、

7

(3880) 5883 問先=家庭支援係 止されます。届け出が済んでい

業です。

前年度より実績の伸びた事業

1 4

ムサポー

トほか、全部で9 -の育成、

ムサポー

ター

子育てホ

至急手続きをしてく

(3880) 5883

日時=台 30分まで 場所 = 足立区医師会 月の土曜予防接種外来 ※受け付けは、午後4時 10月15日出、午後3時~ T

手当の10月期(6~9月分)の す。17年度児童手当と児童育成

す。今回初めて受給する方の手 振り込みは、10月12日ごろで

5 時

足立区医師会(当日、 (3880) 問先 = 健康推進係 午後3時 5 8 9 2

育てガイドブックの普及、子育

てサポーターおよび子育てホー

28事業あります。

新規事業は子

数は25事業で、うち重点事業は

日時=10月17日月、午後2時~

4時 内容=介護の方法や認知

●気の出るコツとは?~

講演会「認知症の介護

5

元

16年度の子育て関係の総事業

帳をお願

せをする場合、

クセイテアテ」と記載され 当支給開始月は、申請月の翌月 です(例えば7月に申請した方 「ジドウテアテ」または「イ 8月分から支給)。通帳に 振り込みに関する問い合わ 児童手当または児童育 事前に通帳の記 ま 票を持参の上、保護者同伴で当 申込=母子手帳、予防接種予診 子ども(BCG、ポリオを除く) 象=各予防接種の法定年齢内の 館(中央本町3―4―4) 対 日直接会場へ もできます ※予防接種相談

Ļ

毎年実績を公表していきま

16年度から18年度までを前期、

行動計画は、計画期間6年で

ます。

問先=子育て支援課次

および区内図書館でご覧になれ

世

一代育成

(3880) 5266

度実績をまとめました 行動計画」の初年度、16年

だち次世代育成支援

です。

おける一時保育、 は子育てサロン、

19年度から21年度までを後期と

の2施設を希望するものとする なくても、原則として新規開設 合は入所を希望する」としてい 内のほかの特養に入所できる場 出 特養を第1希望にする方は、第 いる方は、申し込みの際に「区 1希望の特養へ入所申込書を提 で、 ※すでに特養を申し込んで 変更の手続きは不要 申込=①または②の

> の空き状況や申し込み方法につ 先 = ▽①…プレミア扇 いて…プレミア扇 ハピネスあだち 問先=

ハピネスあだち T

特養についての一般的な問 は…高齢施設係 (5839) 3630

合わせ

(3880) 5885

千住北部地域集会所

(千住寿町

表1

曜日

金

土

10

月

0

子

こんにち歯・ひろば

18

日 (火) ::  $\nabla$ 

(3890) 3333

▽施設  $\stackrel{ riangle}{\overset{ ext{2}}{:}}$ 

ンター医師) 定員=40氏(東京都精神保健福祉

定員=40人 申

総合セ

ムほたるの里管理者)、井上悟 講師=高城敬氏(グループホー に生活する方法を見付けます 症を学ぶことで、介護者が元気

込=電話 場・申・問先=中央

総合センター地域保健

ふれあい遊湯う会場一覧(10~12月)

会場 金の湯(千住柳町36-8)

椿湯(椿2-9-11)

曙湯(足立4-22-3)

※いずれも時間は、午前10時~午後2時

(3880) 5352

本町保健 日時等=10月4日火・ ●高齢者の方に無料マッサージ

は、今回 付します。 った方には、別途消滅通知を送 度所得超過などで資格消滅とな 現況届を提出した方でも、今年 2月10日ごろ)の予定です。 要)。9月以降に現況届を提出 した方は、現況届の提出は不 さい (5月1日以降に新規申請 提出の方は、至急提出してくだ への振り込みは、2月期(18年 成手当の現況届が未提出 受給資格が認定された方 振り込まれません。 問先 = >児童手当 係 未 の場合、8月分からの支給が停 られています。現況届が未提出 8月に現況届の提出が義務付け 手当を受給している方は、毎年 5 電話番号がない記事については 児童扶養手当・特別児童扶養

して、

扶養手当・特別児童扶養手当 現況届はお済みですか 時 T のみ受け付け) (3 8 8 0 1 8 6 6

区・衛生管理係

区役所代表へ 3880-5111 区・ホームページアドレスは http://www.city.adachi.tokyo.jp/

◆ 申込・・・申し込み方法◆ 期限・・・申し込み期限◆ 場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ ◆ 費用の記載のないものは無料

◆ IP …ホームページアドレス ◆ ☑ …Eメールアドレス

## 10月の献血

受け付け時に本人を確認できるもの(運転免許証や保 険証など)を提示してください。

日程	場所	時 間		
7金	足立成和信用金庫本店 (千住 1 – 4 – 16)	午前 9 時30分~11時30分 午後 0 時40分~ 4 時		
	あだち区民まつり「虹の 広場」会場(千住新橋下 荒川河川敷) ※区民ま つりが中止の場合は中止	午前10時~午後3時30分		
12(7k)	足立成和信用金庫皿沼支 店(鹿浜8-31-8)	午前 9 時30分~11時30分 午後 0 時40分~ 4 時		
15/_\	花畑西小学校 (花畑 4 -21- 1)	午前 9 時30分~11時30分 午後 0 時40分~ 3 時		
15(±)	東加平小学校 (加平 1 - 12-12)	午前 9 時30分~11時 午後 0 時15分~ 4 時		
18火	足立成和信用金庫竹ノ塚 支店(竹の塚 5 - 15-8)	午前 9 時30分~11時30分 午後 0 時40分~ 4 時		
29(±)	東綾瀬中学校 (綾瀬 3 -23-14)	午前 9 時30分~正午 午後 1 時10分~ 4 時		
<b>間先</b> =東京都東赤十字血液センター ☆5682 - 2803				

区・ホームページ、区政情報室 談・マザーメンタルヘルスなど なお、全事業実績については 認可保育園に 健やか親子相 T

な方など) … 201円 持参可) ▽送迎(歩行が困円 ▽昼食代…⑩円程度(弁 可能な方 費用=▽入浴料…200 方または付き添いがあれば入浴 65歳以上で、1人で入浴できる場所等 = 表 1 対象 = おおむね >昼食代…∞円程度(弁当

X 申 東京高齢協のぞみ ・先=東京高齢協のぞみ 高 齢調整係 (3886) 32

あたみ湯(興野2-28-2) 第二愛国湯(中川3-4-9) 大平湯 (青井6-21-3) 松の湯(柳原1-24-8)

10カ月~1歳2カ月の乳幼児

と保護者のための歯科相談

73歳以上の区民 定員前9時~午後3時10分 会場へ 問先 = 障害福祉計画係 人 (先着順) 申込 = 当日直 ふれあい遊湯う (10~12月) 竹の塚障害福祉館  $\stackrel{|}{\stackrel{6}{\circ}}$ (3880) 5255 10月14日 定員=各日48 受付= 対象= 28 日 接 午 **☎**3606−4171 **☎**3880─535

13 午後

電話予約

5 午後

申込=電話 5 8 8 0 難 竹の塚保健総 合センター ☎3855-5082 **23**3888 **23**3896-

千住保健総合 | 江北保健総合 | 東和保健総合 | 中央本町保健 | センター | センター | 総合センター 申込•費用等 相談名 対象・内容 13、27 午前 9 時 12、26 午前 9 時 18 午前 9 時 25 午前 9 時 3 午前 9 時 成人のための保健相談 予約不要 健 康 相 談 障害者のための保健相談 10月の予定はありません 区内の小規模企業に勤める方たちの健診 不眠、いらいらなど心の悩み相談(専門医の相談) 事業所単位で予約 検査は有料 4 、18 14 18 12 康相談 1友 お酒をやめたい・やめさ アルコール相談 個別相談のみ行っています せたい方のグループ相談 午後 電話予約 高齢者のもの忘れ(認知症) 28 26 もの忘れ相談 午後 午後 こついて、専門医による相談 12、午後 20、午前 生活習慣病予防のため 4 、18 21, 28 11 11, 25 食生活相談 午前 午後 午前 午後 の食生活相談 11、25 午後 1 時 14、28 午後 1 時30分 14、28 午後1時30分 3歳までの乳幼児の歯 午後 1 時30分 子どもの歯科相談 午後 1 時30分 科健診と相談 2 時30分 2 時30分 2 時30分 2 時30分 - 2 時30分 予約不要 14 午前 9 時30分 育児相談 (赤ちゃんの 身長・体重も測れます) 4 午後 1 時30分 ~ 2 時30分 5 午後 1 時30分 午前9時 子育てと栄養相談 · 2 時30分 2 時30分 ~10時30分 ~10時30分 2 時15分 電話予約 エイズ相談、HIV抗体 相談=随時 検査および性感染症(梅 毒、クラミジア)検査 エイズ相談のみ随時行っています (一部有料 エイズ相談と検査 13、27 午後 1 時30分 ~ 2 時30分 の場合があ 相談は匿名でできます ※匿名で受けられます ります) 毎週木曜日 ひきこもり・対人恐怖 午前 9 時30分 ~11時30分 午後2時 電話予約 思春期相談 症・不登校などの相談 ~11時 1歳児の発達、食事、むし歯予防に 電話または 6 午前 21 26 午後 健やか親子1歳児学級 午後 午前 いて(1歳誕生日前後の幼児対象) 午前 窓口で予約

25 午後

19

午後

13

午前

## 10月の休日接骨院当番所

☎3880 - 5891

骨折や脱きゅう、ねんざ・打撲などの応急施

術を当番制で行っています。 《健康推進課					
	日程	施術所名	所在地		
	2	蔦谷整骨院	千住宮元町25-9 ☎3881-4945		
	(日)	矢作接骨院	皿沼 3 −15−15 ☎3899−4266		
	9	大高接骨院	ーツ家 3 -27-13新宅コーポ104 253884-9856		
	(日)	鹿浜久松接骨 院	鹿浜 1 —12—16 ☎3853—1537		
	<b>10</b> (祝)	北綾瀬名倉岡 村接骨院	<b>☎</b> 5697−7266		
		加藤接骨院	西新井 4 -37-13 <b>53</b> 3857-9277		
	16 (日)	千住足立堂接 骨院	千住東 2 — 8 — 1 ☎3879—0681		
		まきの整骨院	梅島 1 — 8 — 4 — 101 233852 — 4900		
	23	赤川接骨院	千住東 1 — 14 — 6 ☎3881 — 6809		
	(日)	金子接骨院	加賀2-9-15 <b>23</b> 3857-8688		
472	30	佐藤接骨院	柳原 2 -20-12 23879-4177		
	(日)	石崎接骨院	舎人6-1-2高崎マンション102 253897-6646		
※いずれも時間は、午前9時~午後5時					

Ш

対象=学校・仕事などに行けな い、人付き合いに不安があるな

思春期・青年期デイケア

話

3880 - 5351

3855 - 5082

3896-4004

3888 - 4277

3606 - 4171

在毛介護支援	世センター	10月の家族介護者教室
施設名(主催)	日 時 等	内 容 等
千住本町 ☎3888-1510		今年も骨密度を測りましょう 場所=① 柳町会館 ②千住本町住区センター
合同開催(基幹・関原・あだち・本木関原・中央本町 中央本町 な3852-0006	4 (火) · 12(水) 午後 1 時30分 ~ 3 時	楽しく踊ろうレクダンス②·③(3日制) 場所=エル・ソフィア
ーツ家 <b>☎</b> 3850-0300	14儉 午後 1 時30分 ~ 3 時	シルバー生き生き塾 ~高齢者擬似体験 ~ 場所=保塚住区センター老人館
本木関原 ☎5845—3330	15(±) 午後 1 時30分 ~ 3 時	家庭における地震対策について 場所= まちづくり工房館 講師=原俊夫氏(西 新井消防署本木出張所長)
西綾瀬 ☎5681—7650	15(±) 午後 1 時30分 ~ 3 時	自宅でできる簡単薬膳 場所=西綾瀬デ イルーム 定員=20人(先着順) 申込= 電話
伊興 25837—1280	15(±) 午後 1 時30分 ~ 3 時	介護保険法の改正について 場所=在宅 介護支援センター伊興 定員=20人(先 着順) <b>申込</b> =電話
保木間 253859-3965	15(±) 午後 1 時30分 ~ 4 時30分	いざという時のために 〜普通救命講習 〜 場所=足立老人ケアセンター 講師 = 財団法人東京救急協会職員 定員=20 人(先着順) 費用=1,480円(講習費) 申込=電話
西新井本町 ☎3856-6511	15(土) · 22(土) 午後 2 時 ~ 3 時30分	気軽に体を動かそう楽らく体操(2日制) 場所=青少年センター 定員=15人(先 着順) 申込=電話
六月 <b>吞</b> 5242—0302	18(火) 午後 2 時 ~ 3 時30分	歯医者さんが教える口腔ケア 場所=特別養護老人ホーム六月 定員=15人(先着順) 申込=電話
中川 <b>☎</b> 3605-4985	19例 午後 2 時30分 ~ 3 時30分	高齢サービスについて 場所=在宅介護 支援センター中川
はなはた ☎3883-0048	19例 午後 1 時30分 ~ 3 時	介護保険制度について 〜来年度の改正 に向けて〜 場所=花畑住区センター
入谷 ☎3855-6362	22(±) 午後 2 時 ~ 3 時30分	高齢者の食生活 場所=特別養護老人ホ ーム足立翔裕園 定員=15人(先着順) 申込=電話
中央本町 <b>☎</b> 3852-0006	25(火) 午後 2 時 ~ 3 時30分	
千寿の郷 ☎3881—1691	25(火) 午後 2 時 ~ 3 時30分	転ばぬ先のが(パート3) 場所=千住あずま住区センター分室 定員=20人(先着順)
西新井 ☎3898-8391	26(水) 午後 2 時 ~ 3 時30分	骨元気で若々しく① ~骨粗しょう症と 転倒予防体操 ※2回目を11月に予定 場所=高齢者在宅サービスセンター西新 井
日の出 <b>☎</b> 3870-1184	28億 午後 1 時30分 ~ 3 時	お口のお手入れ 場所 = 総合ボランティアセンター 定員 = 20人 (先着順)
千住西 四5244—0248	29(±) 午後2時~4時	「知っていそうで知らなかった薬の話 1日3回毎食後はな〜ぜ」 講師=鈴木 優氏(薬剤師) 場所=千住中居町会館

※「申込=」の記載がないものは、当日直接会場へ

	12	-		-		-	_	-	
	自	•	電	°o	情	関	Ш	ح	ì
	自立	申	話	申		係	在	そ	
7	生	•		L		P	宅	0	, ,
_	活	問	定	认	*	,	酸	家	
5	支	先	員	み	当	r	素	家族	
5 6	援	II	Î		Ħ	ス	療	お	
8	室	障	80	E		ベ		ょ	
1		害	λ	要	酸	ス	٤	び	1
·		福	_	爭	麦	1	喫	関	1
0		祉	先		0	な	煙	係	,
		セ	差	小り	用	ど	の	者	1
1 3		ン	個	申	意	0	危	11	1
2		タ		込	息あ	最	険	н	
Z		9		<u>~</u>	(A)	収	門	内	1

胃を手術した人 症相談会

分~3時30分 日時=10月12日似、午後1時 内容=胃を手術 0

30

屋町8-

8

対象=

労協センター事業団

T

(5978)

支援センター

T

(3 8 8 3)

7177

ください 申・問先=地域生活参加できない方はお問い合わせを配付します ※事前説明会に

てください。説明後、申込書類

当日直接会場へ)

に参加し

かな連帯保証人が

る

対象=呼吸器障害の

・ションと喫煙管理」
「呼吸器講演会「慢性呼 科医長) 分~3時 り新な容方 日時 = 10月18日火、 (虎の門病院呼吸器センター 講師= 器センター内 半坪 永保氏

> 保健総合センター一覧 表 2 保健総合センタ 電

> > 中央本町

竹の塚

江 北

和

健総合センター地域保健係

否

(3855) 5082

「もしか

場・申・問先=竹の塚保

定員=50人(先着順)

申込=

司氏(小沢内科・胃腸科医師)

悩みを話し合う

悩みを話し合う 講師=小沢昭した人の術後の生活と後遺症の

千 住

東

プ活動をとおして社会に出る自

位の方 内容=少人数のグルー どの悩みを持っている16~30歳

申・問先= 信を付ける

保健総合センタ 申込=電話

(表2)

●にあっていませんか」 の家では、ネズミの被害

日時=10月21日盆、午後2時~ ・してこれってうつ病?」

場所=東和地域学習セン

内容=どのようなときに

でのネズミ駆除の方法 こども科学館 内容=一般家屋 究所所長) 定員=⑩人 (先着 谷川力氏(イカリ消毒㈱技術研 日時=10月20日休、午後2時 住居衛生係 時 場所=ギャラクシティ・ 申込=電 話 申・問先= 講師 =

程までの具体的な話 講師=吉病の初期症状から治療、回復過

II 場

当日直接会場へ 問先 所 = 竹の塚障害福祉館

申込

員 = ①20人 ②10人 ※いずれ力しあって資格を取る研修 定

障害を持つ方と一般の方が

協

2 X

ずれも

直接会場へ 問先 = 障害

(東京女子医科大学附

福祉センター自立生活支援室

(5681) 0132

別途健康診断書料が必要 申込 も選考 費用=1万1千円

事前説明会(10月3日月、

午

新規または拡充が目的/世帯員る住民登録上の世帯主/事業の

全員の住民税が非課税/身元の

年以上居住/世帯の生

上計を立て

後2時、

梅田地域学習センタ

受診や治療が必要かなど、うつ

(3880) 5375

域保健係 問先=東和保健総合センター地定員=80人 申込=電話 申・ 属第二病院心の医療科医師)増克實氏(東京女子医科大学

(3 6 0 6)

目時=10月21日俭、午前10時~対象お前=区役所 対象 呼吸器禁煙教室 T

●員(2級・精神)養成研修 事おこしに向けた訪問介護 ラマウント製靴共働社(千住関 のうち42日間を予定 日時=11月2日~18年3月17日 (5681) 0137 ①区内在 場所=パ

申 相家族族 Ш 会総合病院呼吸療法士) 50 人 問先=公害保健係 講師 = 青柳智和氏 内容=禁煙の実践指導と (先着順) 申込=電話 (済生 定員

~12月障害別福祉相談 (3880) 5893

る相談 委託を受けた障害者相談員によ 関わる生活経験を持ち、区から る方および家族 日時等= 表3 対象=障害の

内容=障害に

住の精神障害者 表3

## 障害別福祉相談日程表

障害種別	日時
肢体不自由	11/15火 午後 1 時~ 3 時
視覚障害	11/16水 午前10時~正午
聴覚障害	10/19水、11/16水、 12/21水 いずれも午後 1 時~ 4 時
知的障害	11/22火 午前10時~正午

## 訪問介護員フォローアップ研修日程等

6	3程	内容			
11	I/11	寝かせ方/起こし方/体位交換の仕 方/自立に向けた声掛け			
11	<b>1</b> /18	食事介助と口腔ケア			
11	/25	移乗/移動/安全な歩行介助/リハ ビリの視点			
12	2/2	排せつ介助/感染予防			

※いずれも金曜日、時間は午後2時~5時

支援センター 訪問介護事業所で訪問介護 表 4 関原 場所=在宅介護 対象 = 区内

定員=40人(先着順)

## 各施設利用案内 12月利用分

施設名等	利用できる方	12月の利用 できない日	受付時間	
湯河原あだち荘 ☎0465-62-1830 (代表・予約)		12~15	午前9時 ~午後8時	
那須・森の家 ☎0287-76-4381 (代表・予約)	区内在住・	6~8	※休館日を 除く	
鹿沼野外レクリエ ーションセンター た0289-64-8085 (予約専用)	在勤の方	宿泊棟: 1、4~ 8、11~15、18~ 21、27~31 バンガロー·常設 テント·幕営地は 利用できません。	午前 9 時 ~午後 5 時 ※土・日・	
日光林間学園 ☎0288-53-3681 (予約専用)	区内在住・ 在勤の方と	1~29 ※今年から年末も 利用できます	祝日およ び休館日 を除く	
鋸南自然の家 ☎0470-55-4770 (予約専用)	その同伴者	1、2、4~9、 11~22、25~31		

※利用申し込みは2人以上。 1施設に対して、1グループにつきハ

ガキ 1 枚でお願いします ※日光林間学園、鹿沼野外レクリエーションセンターについては、 利用できる日でも、学校などが利用するため、空室が少ない場合 があります。くわしくは、各施設にお問い合わせください

1時等= 訪問介護員 アップ研修 才 

> 引き換えに払い戻します。印鑑 ちの方は、公社各窓口で現品と 休館日等=表5 ※以前の申込 帳」11ページをご覧く を持参してください ガキ(未使用のも 込方法等= わた 0の)をお持 (スタンプ ください

宿泊に関 各施設予約 する問 電話へ 11 合わせ (表5) は

ショ しの便 利 家は12月30日の 湯河原あだた 1月利用1

1月利用分の受け付けとなりまとなります。12月31日の宿泊は2カの宿泊は1泊のみ家は12月30日の宿泊は1泊のみ

(注意)

泊施設 インフ

オメ

今年度、区内では39人(男 性4人、女性35人)の方が、 白寿(99歳)を迎えました。 9月12日、区長が白寿の方の お宅を訪問し、「長寿証」と 「記念の品」を贈って長寿を お祝いしました。 問先=高 齢調整係 **☎**3880 ─ 5886

期間=10月3日~4日 ※用紙配付は9月2日から 対象=生配付は9月2日から 対象=生配付は9月2日から 対象=生で、この融資を受けることで独で、この融資を受けることで独立の生計が立てられ、次のすべての条件を満たす方…区内に1 および向上 定員=各 17年度第3回区生 複数回の申し込み可 属する事業所 問先 内容=身体介護技 (3880) 7=高齢調 5 8 8 6 申先= 30 人

(ヘルパー)として働

7

## 業資金

付額=1世帯20万円以内(付額=1世帯20万円以内(利率0.4%、据置期間中は利率0.4%、据置期間中は申込書を持参 ※用紙は申込書を持参 ※用紙は事務所は除く)、福祉事務事務所は除く)、福祉事務が福祉サービスセンター 使途は原則として設備資 額=1世帯∞万円以内(予 返済方法=6カ月 は除く)、福祉事務所、民事務所(中央本町区民を持参 ※用紙は民生を持参 ※ 月は無 金

置利定貸

## 自寿 おめでとうございま

10/3 ホール利用の

千住一丁目の旧庁舎跡地に開設するあだち産業芸術プラ

ザは、ホール(天空劇場)や黒澤明映像スタジオ、SOH

O(住宅兼事務所)などが入る「東京芸術センター」と、 産業情報室や経営相談、融資相談の窓口などがある「あだち

申し込み・問い合わせ先

▷仮受け付けについて…有東京芸術センター(10月3

▷「あだち産業芸術プラザ」について…中小企業支援

日以降の土・日・祝日を除く、午前10時~午後6

開れ術東始るセオ

京しホン1

⊠act@mbp.nifty.com

ン

ル利用で、たちなり、

仮三と

に設置されています。

をさ芸

受 階

**☎**3880 ─ 5184

受

付

産業センター」で構成され、足立区の産業拠点となります。

は 足

文化学」の大学「音楽環境創造

院が開

校よ音術

予定 一音 一音 一音

学が楽大携

楽の住

盤が報術動

づ主をのの

本 共 活 ネ り 的 有 動

に活動に取り が日本同士が連 が上ワーク化

▲次世代を担う子どもたちに文

化を継承していきます

キャンパ 東京 \*\*\*

とし東

藝げの

図1 文化芸術振興のイメージ

を高める

できる環境の整備

《文化芸術振興のための主な取り組み》

主な取り組みを展開する上で活用できる様々なアイデア

《基本的な方向性》

▷文化芸術の振興を新たな地域活性化として捉え、文

区民や企業との協働や、地域の連携により、文化力

>伝統的な文化芸術を礎にした「足立らしさ」を継承・

発展し、新たに生み出される文化芸術を創造・享受

文化芸術の潤いある心豊かな区民生活

・文化の薫り高い活力ある地域社会

文化支援係

**☎**3880 ─ 5986

FAX 3880 — 5641

〒120-8510中央本町1-17-1

| マーマ | マ

化芸術の潤いがある、心豊かな区民生活を実現

基本計画の中では、「校・企業などが文化行校・企業などが文化行い文化芸術に親しみ、」が文化芸術に親しみ、」が文化芸術に親しみ、」が文化芸術に親しみ、」について触れます。

で協働で、「区民

必の文 ● 容ま画社会 要交化シ文にすの会 性流関ア化はが答案

の答申(11月)終 9が、検討されて 9が、検討されて には次のものがま には次のものがま には次のものがま ここでを で流の拠点として で流の拠点として

文の設あて後に

す主定基

立なれる本計

備活る

る動の

の成

たや

の校

め学興

基おの

金け活

のる用

有 芸 効 術

充きる

大材育の継ぐ「お

「継承する人」 「継承する人」

をう の次「育代創

成に造

の引す

17年度まで

18年度

19年度

# 将

# な区 民生活 力ある

8

地域社 会をめ 3

しわまま16

します。 わる方が増えます。ここではます。特に65歳以上の方の特ました。その施行により、1816・17年度の大規模な税法の

は特18の

で、その中の で、その中の で、その中の で、その中の

の主な改正なの主な改正なのでも

大も

き条

を

お

せ

ま

す

額な例

でいて説 が大きく が大きく

でめざす、基本であざす、基本のでは、以下、基面のに進めるをので、基本のでは、というでは、ままでは、これでは、基本のでは、ままでは、基本のでは、またのでは、またいでは、またいでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またいでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またのでは、またいでは、またのでは 一重るら 「以下、)文化芸なり文化芸な って、区間、 基本計画) をかいるための「 基本計画の るため。 と考え、 そので そので そので を 、役動10割、 T (仮称) 「(仮称) で施行しま 、10月に 動、安らぎ を策定していま「(仮称) 足立区で ます。されたちのだっぎをもっ ま さ区暮た 文ら文化に化し 芸術に芸術に 、振

基例基今豊

本を本後か

境 計計条一にを将画画例層す

部を紹介します。ハひとりが文化芸術に親 め る

## 足立で感じる文化の秋

## 10月1日(土) • 8日(土)

日時=10月1日出、午前11時 内容= 「狂言・野村万蔵 ~技とこころ~」

日時=10月8日(土)、午前11時 内容= 「狂言師・三宅藤九郎」(32分) …能 と芝居の中間をぎりぎりの線で歩むと いう狂言。人間国宝の芸/「炎が舞う・ 那智の火祭り」(32分)…迫力ある火

0

方 合

計画に対対

度れ(1

経方 15 15 15

措に年に

置がいり

15 日

―― いずれも ――

## 10月1日(土)・2日(日) 文化芸術振興基本条例記念イベント 第1回足立区音楽祭

文化芸術を振興する上での基立に芸術を振興する上での基別では、「区民・団体・学校・保せて、「区民・団体・学校・保せて、「区民・団体・学校・保せて、「区民・団体・学校・の条例では、「文化芸術の振興した。また、文化芸術の振興した。また、文化芸術の振興した。また、文化芸術の振興した。また、文化芸術の振興した。また、文化芸術の振興した。また、文化芸術を超した。また、文化芸術を過した。また、文化芸術を振興する上での基準感などの自主性・創造性の区民などの自主性・創造性の基準なども記されています。

日程等=表 場所=ギャラクシティ・西 新井文化ホール 問先 = 文化支援係 **☎**3880 − 5986

	~
足立区音楽祭等の	日程表

表 1	足亚区	音楽祭等	の日程表	
日程	時間	イベント名	内容等	費用
10/ 1 ±	午前10時 ~11時30分	足立区文化 芸術振興基 本条例施行 記念イベン ト	<ul><li>講演会…小林真理氏 (東京大学院助教 授) / 友岡邦之氏(高 崎経済大学専任講師)</li><li>能楽「菱上のこと」… 大帳廬薩氏(足立区文 化財体連合会会長)ほか</li></ul>	無料
_	午後3時20 分開演 (開場は、午 後3時)	第1回足立 区音楽祭 (10/2は 足立区合唱 祭)	区内で活動している様 々なジャンルの団体など が出演(吹奏楽・大正琴・ ハワイアン音楽・ピアノ 独奏・弦楽アンサンブル・ 合唱・幼稚園児による器 楽演奏ほか)	1,000円 (全席自由)
2 Ħ	午後2時開		区内で活動している 合唱団体が出演	無料

₹1	足立区	音楽祭等	の日程表	
3程	時間	イベント名	内容等	費用
0/1 ±	午前10時 ~11時30分	足立区文化 芸術振興基 本条例施行 記念イベン ト	<ul><li>▶請演会・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・</li></ul>	無料
<u>.</u>	午後3時20 分開演 (開場は、午	第1回足立 区音楽祭 (10/2は	区内で活動している様 々なジャンルの団体など が出演(吹奏楽・大正琴・ ハワイアン音楽・ピアノ 独奏・弦楽アンサンブル・	1,000P (全席自由

※第1回足立区音楽祭鑑賞のチケットは、財生涯学習振興公社各施設 の窓口で購入できます ※10月1日は、午前の部終了後、入場者を入れ替えます

都民税

非課税

均等割300円

所得割 1/3 を課税

均等割600円

所得割2/3を課税

均等割1,000円

所得割 全額課税

65歳以上(昭和15年1月2日以前の生まれ)

で合計所得金額125万円以下の方の経過措置

特別区民税

非課税

均等割1,000円

所得割 1/3を課税

均等割2,000円

所得割2/3を課税

## 郡土博物館無料映画会

## ●区民の日

(50分) …人間国宝の舞台やけい古を とおして狂言を描く

祭りと勇壮な田楽

申込=当日直接会場へ 場・問先=郷 土博物館 **☎**3620 − 9393

止されます

廃止され 所得報

さ得円歳れ税以

まで下上

すはので

50 方に 計

対対する

のる金

控48 が

老年

が

止さ

れ

ます

はやり 存続婦ます

課新産業振興センター開設準備

▲座席を出したホール (予想図)



▲座席を収納したホール(予想図)

## 基本計画についての 常磐線 商 お問い合わせは、 - 店 産業センタ・ 国道 街

東京芸術センター

あだち産業センター

生業芸術プロスセンターの(仮な

ラの称)

が 称が、 た 決

に民間事業者が建設、運営する 施設ですが、このホールは、区 とのパートナーシップに基づ き、区民の方も利用できます。 地上90mからの眺望を利用し た演出や、400席の座席を収納し て展示会や宴会など、幅広く利 用できます。 仮受け付け = 利 用日の6カ月前の月始め(土・ 日・祝日を除いた初日)から受 け付け開始 ※18年4月利用分 は10月3日受け付け開始。申し 込み方法や利用料金など、くわ しくはお問い合わせください 4 千住消防署

18年4月オープン「あだち産業芸術プラザ」

日時 = 10月12日 (\*\*) ・ 19日 (\*\*) ・19日 (\*\*) ・19

## 

## 表 5 消化器がん検診日程(11~12月) 7 mm:75+4-25 | +4-/35

<b>① 川                                   </b>		
場所(保健総合センター)	11月	12月
中央本町	_	12
竹の塚	_	14☆
江 北	22	_
千 住	28	19
東和	9	_
② X線撮影+検便		
場所(保健総合センター)	11月	12日

## 中央本町 \_ ☆印の日程は午後、それ以外は午前に実施

3 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 120 (3 8 8 0) 5 12 5 1 3 | 5 5 係町1010月15記日、

# 日時 = 10月13日(水、午前10時~ 10・アトリエ 内容 = ▽講演 10・アトリエ 内容 = ▽講演 会…「手作り布絵本の読み聞か 会…「手作り布絵本の読み聞か まご文庫」会員)/「食卓の中 で心の芽を育てよう」(午後2 時~3時、上谷律子氏〈日本食 生活協会指導部長〉)/「しっ かり食べよう」「丈夫な骨と歯 を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(午後3時~3時の を作ろう」(年後3時~3時の を作ろう」(年後3時~3時の を作るう」(年後3時~3時の を作るう」(年後3時~3時の を作るう」(年後3時~3時の を作るう」(年後3時~3時の を作るう」(年後3時~3時の を作るう」(年後3時~3時の を作る。) 「魚と野 本は総合センター保健栄養 46

長生活(2日制)へて健康! シン

\frac{12}{12}

月

受診。

日

応募の中 に 応募の中 に 応募の中

りの河か

中

来る共たの花れの

あ

を設区

お待ちる

胃と大腸のがん検診 目と大腸のがん検診 は10 cc 程度の採血で済 は10 cc 程度の採血で済 は10 cc 程度の採血で済 を選べます。ペプシーのみで受診可)対 以上の区民(1年度 でん不全の方はX線撮影法 でのみの受診も可。 でいずれの場合も大 がのみの受診も可。 でいずれの場合も大 を選どおりになら は、希望どおりになら は、希望とおりになら

7 | 〒健下15旬必期受

## 以下、新 図2 乳がん検診申し込み

ハガキ記入例 住 所 〒000-000 足立区〇〇〇一〇一〇 アリガナ アグチ ハナコ **氏 名** 足立 花子 年 齢 ○歳 生年月日 昭和〇年〇月〇日 電話番号 0000-0000 第一希望 ア、区内 第二希望 イ、癌研 第三希望 ウ、予防医学協会

# 

T 込 = 場と野

郵影 送 定員 ∥ ※ 200 判 定

のフ

**ノ**〜ウ)ですす。受診場ボ用による乳が用による乳が

ス (先 着 果 は た 着 果 は

順後線協か日撮会ら 日撮

h

18 検

年診

月受

表 4 定率減税の改定額					
	17年度	18年度			
住民税 (特別区民 税·都民税)	15%相当額 (限度額 4 万円)	7.5%相当額 (限度額2万F			

に受	上	770万円以下		年玉寺収入宝額×85%-78万5十円		
電診話案		770万円超		年金等収入金	額×95%-155万5千円	
予 内						
約 送 付	表 4	定率減税の		改定額		
検 後 。 内 予				17年度	18年度	
内 予容 防	住民	税別区民	15	%相当額	7.5%相当額	

## 均等割3,000円 20年度以降 所得割 全額課税

表 3	公的年金所	得換算表
年齢 公的年金等 の収入金額		年金所得 (雑所得) の金額
	130万円以下	年金等収入金額-70万円
65 130万円超 410万円以下		年金等収入金額×75%-37万5千円
	410万円超 770万円以下	年金等収入金額×85%-78万5千円
	770万円超	年金等収入金額×95%-155万5千円
	330万円以下	年金等収入金額-120万円
65 歳以上	330万円超 410万円以下	年金等収入金額×75%-37万5千円
以上	410万円超 770万円以下	年金等収入金額×85%-78万5千円

表 4 定率減税の改定額			
	17年度	18年度	
住民税 (特別区民 税·都民税)	15%相当額 (限度額 4 万円)	7.5%相当額 (限度額2万円)	

## ります(表3) 所得計算が次の公的年金等の四 しま、(表 上の方に 金等控い る特例が公的年 の公的年 の収 が対の よ入 を 定して上乗せ ではませ うに変わ 非課税措 が算控 が講じら 120 最以

定率減税は11年に景気対策として導入され、住民税についてはその年度分の所得割額の15%相当額(最高限度額4万円)、所得税についてはその年度分の所得割額の20%相当額(最高限度額4万円)、所得税が行われてきました。 今回、定率減税導入時と比較した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まえ、した経済状況の変化を踏まる、

広報特集号

定でする。あだち広び

ます

# 定率減税が縮小され

8 第い 0 一 で の 係の で 問い合わ 募集する園=表ー 受付日時=

>幼稚園

込用紙は区立幼稚園、幼保園、

園名

元宿幼稚園

鹿浜幼稚園

おおやた幼保園

治体共同運営ホームページから

東京電子自治体共同運営ホーム

ください。

申込 = 東京電子自

込用紙を持参 ※募集要領、申

▽幼保

●区立幼稚園・幼保園児募集

幼保園で行います)

申込=申

よび区立幼保園

7日月(入園希望の各幼稚園、

園…午後1時30分~6時 …午後1時30分~4時 11月1日(火)・2日(火) などで閲覧可能 事務所、図書館、

申先=各私立 住区センター

(若干名) **第一次選考**=11月 保園…4歳児(17人)/5歳児

園児を募集する区立幼稚園お

所在地

千住桜木 1-16-2

5 - 25 - 11

鹿浜

大谷田 2-1

は、11月30日までに登録をして 競争入札参加資格を希望する方 っています。18年度当初からの

則として1学級2人まで ▽幼

わしくは、私立幼稚園ガイドを 日から各私立幼稚園で配付。く

参照。私立幼稚園ガイドは区民

受付開始=11月1日

対象 = 3

●私立幼稚園児募集

4月入環

(3880) 5969

~5歳児(12年4月2日~15年

に願書を持参 ※願書は10月15 4月1日生まれ) 申込=各園

幼稚園…4歳児(各幼稚園共32

人) /5歳児(各幼稚園共若干

※障害がある幼児は、原

電話番号

3882 - 9466

3855 - 4447

3620 - 7591

は、インター

月1日生まれ)

募集人数=▽

T

物品買い入れなど入札参加資 格登録はインターネットで

5歳児(12年4月2日~13年4 2日~14年4月1日生まれ)/

は学力向

上推進室 (3 8 8 0

問先=入園を希望する各園また

付係 ます。

**5** (3880) 5241 問先=こくほ年金課給

いずれも

区内在住の4歳児(13年4月

よび幼保園

申先=入園希望の区立幼稚園お 配付は午前9時~午後4時)

日を除く。

幼稚園、

幼保園での

# 定員に先着順とあるものは9月27日から受け付けます

# 区立小・中学校の学校

校説明会を行います。18年度新 考にしてください。 人学の方は、学校を選択する参 期間中、新入学生を対象に学

学校…午前9時30分~11 開していますが、学校行事など 務所で公表しています。 ホームページ、就学係、区民事 なります。くわしい日程は、区・ 学校説明会の日程は各学校で異 できない日があります。また、 により、期間中であっても公開 午後1時30分~3時30分 学校公開は、地域の方へも公 10月17日~21日 時間=▽小 時30分 期間  $\nabla$ 

# 学校情報データブック配付中

事務所の窓口でも配付していまか、教育政策課、学務課、区民 園・保育園などへ配付したほ を集めた冊子を、小学校・幼稚 を対象に、各小・中学校の情報 18年4月に入学する新1年生 問先=教育政策課教育政 **5** (3880) 5962

## 外国人の方は手続きを 区立小学校に入学希望の まだ区立小学校への新入学の

申込=電話

場・申・問先=教

育相談センター

T

(3859) 9531

除く)、午前9時~午後5時 日時 = 毎週月~金曜日(祝日を 相談員が相談に応じます。

カウンセラー

や教職経験豊かな

上の悩みについて、専門の心理

課に届け出てください。

●60歳になった方

ージアドレス

の区民事務所またはこくほ年金

申‧問先 = 就学係 に手続きをしてください。 手続きをしていない方は、早急 **T** (3880) 5969

葉が遅い」など、子どもの教育 教育相談を行っています 「学校に行くのを嫌がる」「言

分 申先 = 教育相談センター除く)、午前9時~午後4時30

日時 = 毎週月~金曜日(祝日を

●電話!

鹿浜分室

7

(3838) 3588

**5** (3856) 7735

綾瀬分室

## 電話番号がない記事については 区役所代表へ ☎3880-5111

http://www.city.adachi.tokyo.jp/

区・ホームページアドレスは

## ◆ 申込・・・申し込み方法 ◆ 期限・・・申し込み期限 ◆ 場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ先 ◆ 費用の記載のないものは無料 ◆ ℙ・・・ホームページアドレス ◆ ▽・・・Eメールアドレス

教育相談専用電話)

(3884) 7867

60歳を迎え

**☎**3880 - 5827

**☎**3628-6206

**☎**5813-3740

臨時休館など

区役所

電気設備点検のため、当日は庁 舎ホール・駐車場・展望レストラ ンなども利用できません。

=10月8日(土)·9日(三) 問先=庁

東和住区センターの児童館

空調設備改修のため、利用を停 止します。なお、学童保育室は通

常の保育をします。 期間=10月 8日~17日 問先=東和住区セン

区立図書館(表2)

め、一部の図書館が臨時休館とな ります。開館中の図書館をご利用

ください。 問先 = 中央図書館

館内消毒や防災点検などのた

10月の図書館臨時休館日

図書館名

佐野・花畑・やよい・鹿浜

竹の塚・保塚・常東・新田

東和・舎人・江北・興本

伊興・梅田・中央

舎管理課設備

# る方の国民年金

## (加入届)」が郵送されます。 務所から「国民年金のご案内 必要事項を記入の上、お近く 誕生日の前月に、社会保険事 20歳になる方

する方は、こくほ年金課で手続 送付されます。高齢任意加入を 務所から加入期間終了の通知が は、誕生日の翌月に社会保険事 国民年金に加入していた方に

きをしてください。 いずれも

問先=年金適用係

(3880) 5843

ご覧ください。

いずれも

程などは、区・ホームページを する講習会を行います。開催日 ンターネットでの入札参加資格

区内事業者の方を対象に、イ

登録方法や電子入札方法を説明

●入札参加資格登録・電子入札 https://www.e-tokyo.lg.jp/

講習会を開催します

●医療費通知を送付します 区では、国民健康保険に加入

している方に、実際に掛かった 問先=物品契約係

(3880) 5833

です。 の善意による社会福祉増進運動 ける子育て、家庭支援活動、地 ただいた寄付金は地域社会にお て運動が行われます。お寄せい 赤い羽根募金にご協力を 赤い羽根共同募金は、皆さん 毎年10月から年末にかけ

ださい。 す。今年も温かい心をお寄せく 域福祉活動などに役立てられま

からの請求が遅れた場合は除き 3千円以下の場合や、医療機関 知します。ただし、総医療費が 額(10割分)を、9月末ごろ通 けた方に、5月分の医療費の全 ます。今回は、5月に診療を受 医療費を郵送でお知らせしてい

(3880) 5855

児童館の利用 館の利用時

緒に利用してください。

入れなどの入札参加資格登録 ネットを通じて行

18年度分から、区の物品買

ったりと遊べるので、保護者と 業日を除き、午前中は幼児がゆ 開館しています。また、学校休 時間)です。児童館は土曜日も |間は午前10時~午後5時(冬

10月1日から、児童館の利用

す。規格どおりの使用で年1 抜いて槽内を洗浄す 上の清掃が必要です。 上の清掃が必要です。浄化槽清(全ばっき型は半年に1回)以 浄化槽にたまった汚 るもの 泥を引き 3

以回

で

表 3 不燃化促進区域	および助成期間	
不燃化促進区域(※1)	助成期間	
放射11号線(尾久橋通り) 地区	17年度末まで (※ 2)	•
補助136号線関原·梅田地区	24年度末まで	
補助136号線扇・本木地区	26年度末まで	
補助138号線西新井駅西口	18年秋頃から	

※ 1…いずれも区域は、各道路からおおむね30 mの範囲 ···対象となるのは、18年 2 月までに建築が

## 図書館管理調整係 りの図書館に持参 証など)と対象カード できるもの(運転免許 ド) 申込=本人の住 貸出カード(緑色・黄色のカー 月1日以降)利用のな カード)/過去5年間 きをしてください。 ド=旧個人貸出カード 利用を希望する方は、 月1日以降も引き続 次のカードを持って 対象カー 人貸出 所が確認 - を、最寄 カード 先=中 :証・保険 い新個人 いて、 更 (12 年 4 (青色の 新手

問

先=

計 T

画課業務係 (3 8 8 0)

5302

いずれも

システム協会・検査センター

T

検査機関=社

東京都生活水環境

検査機関に連絡してください。

で、

回行う必要があります。

指定検査機関による浄化に法定検査

槽の

日程

9 (日)

11(火)

17(月)

能および維持管理状況の検査

10月1日は浄化 (5 8 1 3) 3 7 4 9 の日

処理されない汚水が 査」を定期的に行いましょう。 す。「保守点検・清掃・法定検 わないと、悪臭が発生 浄化槽は正しい維持管理を行 亡したり、 流出しま

槽保守点検業者に依頼してくだって点検回数が違います。浄化 槽保守点検業者に依頼 どを行います。規模や方式によ 浄化槽の機器の調整 や修理な

表 3 不燃化促進区域	および助成期間
不燃化促進区域(※1)	助成期間
放射11号線(尾久橋通り) 地区	17年度末まで (※2)
補助136号線関原·梅田地区	24年度末まで
補助136号線扇・本木地区	26年度末まで
補助138号線西新井駅西口地区	18年秋頃から (一部区間:予定)

完了する建物

# 燃えない建物を建てる方

区では、「災害に強いまちに費用を助成します の一環として、不燃化 で助 ま

相談 申· す 17 11 。年 号 燃建築物を建てる方に、費用の進区域内で整備基準に合った不 くり 年 部を助成します。なお、放射無葉物を建てる方に、費用の 号線(尾久橋通り)地区は、 注意してください。 申込 = 事前に要電話 問先=都市 成期間が終了し 防災係

## 5 8

# 廃棄物の焼却は禁止です

き、 す。焼却せず、ごみとして出し 事、災害時の応急対策、落ち葉 どの問題が多いため、伝統的行 などの一時的なたき火などを除 課指導第一・二係 てください。 類や煤塵、悪臭が発生するな 廃棄物の焼却は、ダイオキシ 原則として禁止されていま 問先=環境保全

## 全国都市交通特性調査 **3** (3880) 5347

にご協力を

実態調査を行います。 を把握するため、国土交通省 区内から無作為に選んだ約10世 が、10月から11月にかけて交通 前にハガキで連絡します) 全国の平日・休日の交通特性 (対象となった世帯には、事 対象=

> 1日に、「どんな目的でどこに 庭を訪問し、平日・休日のある 容=調査員が、対象となった家 移動したか」などを聞き取りま

(3880) 5936

## 調月間」です 動「話しあい活動強月は明るい選挙推進

ださい。 を行っています。 なり、地域で「話しあい活動」 ボランティアの皆さんが中心と 図ることが目的です。区でも に関心を持ち、主権者としての 識し、一人ひとりが政治と選挙 選挙と日常生活のつながりを認 自覚と豊かな政治意識の向上を 明るい選挙推進委員」という 話しあい活動」は、政治や 問先=選挙管理委員 (3880) 5581 ぜひご参加く

# リーンエイド2005) クリーンあら川

体験 河川敷のごみ調査やごみ拾いを 知り、水辺環境を考えるため、新橋) 内容=荒川をより深く 敷(JR常磐線荒川鉄橋~千住分~10時 場所=荒川左岸河川 日時=10月23日回、午前8時30 内容=荒川をより深く 問先=河川

## ~水辺から学ぼう~ 綾瀬川をきれいな川に **1** (3880) 5898

緑地係

用意 申込 = 電話 申·問先 = 環境推 公園で野鳥観察 と、 綾瀬川、浄化施設、公園の見学 年生以下は保護者同伴 内容= 日時 = 10月30日 (1)、 進課事業推進係 住・在勤・在学の方 川区臨海町) 対象 = 区内在 合 分~午後4時30分 簡単な水質検査/葛西臨海 葛西臨海公園鳥類園(江戸 場所=桑袋ビオトープ公 定員=40人(先着順) ※昼食は各自 ※区役所集 午前8時45 ※小学3

(3880) 5631

## ・お知らせ プラネタリウムからの

45 分 分、▽ 間 = ▽火~金曜日…午後3時15 日程 = 10月1日~11月27日 時 日程=10月1日~11月27 ●一般投影新番組開始 丌、午後2時、午後3時15分▽土・日・祝日…午後0時

申し込み 期限

10/14

揭

號

星のクイズを 作ろう

ホームペーシ

ニュース番組 を作ろう

を作ろう

勤・在学の方 内容=暮らしに

フィア 対象 = 区内在住・在

分~8時30分

場所=エル・ソ

ドバイザー)

定員=70人(先

着順) 申込 = 電話 申・問先

消費者センター

師=岡田ヒロミ氏(消費生活ア

ようにするだけでなく、「得す について、トラブルに遭わない

る」ための知識を得る講座 講

座「知って得する契約法」 暮らしっくスクール公開

定員に先着順とあるものは

9月27日から受け

付け

|時=10月20日休、午後6時30

密接に関係している契約や法律

みんなでつくる

康あだち21

骨粗しょう症・転倒骨折・がん圧・糖尿病などの生活習慣病、

無理のない運動は、

肥満、

血

づくり運動の一つです。 も楽しくなります。これも健康 つかむと、歩くこと自体がとて を痛めることが少なく、コツを ることから始めてみましょう。 正しい歩き方をすれば、 膝や腰

10月のこども・ゆめ・クラブ

クラブ名

アストロ

デジタル

キッズ

ビデオ

分

場所=区役所庁舎ホール

性

日時=10月30日回、午後1時

●足立区医師会区民講演会

づくり運動に取り組む自主グル の良い汗を流しましょう。 ・プがあります。一緒に気持ち 保健総合センターでは、健康 《健康推進係》

時間

午前10時

~正午

午後2時 ~4時

午後2時

~ 4 時

あなたは大丈夫?」

講師=

海

疾患について」/「頑固なせき、 内容=講演「小児アレルギー

日程

8 (±)

17(日)

記念病院アレルギー呼吸器科医 児科医師) /佐藤康之氏(同愛 老澤元宏氏(国立相模原病院小

定員 = 400 人

申込=当

って、

酸素や栄養物が体の隅々

います。

歩く姿勢を気を付け

まで行き渡り、そう快な気分に

運動でも、体中の血流が良くな

かしていますか。

汗ばむ程度の

られ、かつ、一人ひとりに合っ

運動は普段の生活の中で続け

た身体活動が効果的と言われて

皆さん、健康のために体を動

正しく歩いて健康づくり

消にも有効です。

などの予防、そしてストレス解

当日、チケットを購入 月30日火星最接近~」

午後6時 ク・サウンド …ポルノグラフィティ トを購入 申込=当日、 森へ

内容=星空観望 雨 申

生⑩円 ※星空観望会は保護者費用=▽大人処円 ▽小・中学 場・申・問先=ギャラク いずれも

Ħ

シティ・こども科学館 対象= 日程等=表4 場所=ギャラク 10月のこども・ゆめ・クラブ 小学校1年生~中学生まで ※

学館、 付。 定員 = 各18組(先着順) 申込 電話または所定の申込用紙を また、 ※申込用紙は、こども科 地域学習センターで配 運営や指導をする高

8日出・22日出…アイソトニッ 日時等 = ▽10月1日 ●星と音楽の夕べ (土)

込=電話または窓口 定員=50人程度 (先着順) の「星のお話」のみとなります) 天・曇天時はプラネタリウムで 分~8時 日時=10月29日出、午後6時30 ●星空観望会

同伴 シティ・こども科学館

(5242) 8161

小学3年生以下は保護者同伴

「赤い星をさぐる 申 込 = 10 校生以上のサポーターも募集中

(5242) 8169

時 間 = ▽ 15 10 日 月 (±) 申・問先 = 青少年事業係

チケッ 師=区·図書館職員 日程 = 10月20日(宋·21日)金 ●あかちゃんへの読み聞か 郁子氏(児童文学作家) ●お年寄りへの読み聞かせ ●読み聞かせの基礎を深める中

師=元中央区図書館職員 日程 = 10月24日月・25 いずれも 日 (火)

講

合わせください。

件名

まちをきれいにす

る条例(8面参照)

老人保健福祉計 画·介護保険事業

都市計画マスタ-

計画

プラン

着順) 申込=電話 申・問先 学びピア21 読書支援係 間=午前10時~正午 定員=各80人(先 場所

**5** (5813) 3745

日、払い込み用紙を送付 申込日、払い込み用紙を送付 申込名、年齢、住所、電話番号、世名、年齢、住所、電話番号、世名、年齢、住所、電話番号、世名、年齢、住所、電話番号、世名、年齢、住所、電話番号、世名、 中級の別、ツアー名を明記を は後

→ ☎(3859)9531場・申・問先=教育相談センタ ド心理カウンセラー) 定員= 講師=星順子氏(ワイワイギル 教育関係者 校に通う児童・生徒の保護者と 日時=10月15日出、午前 しよう! 健康な心を育て伸ば 時30分 ~心育て技術を学ぶ~」 (3859) 9531 対象 = 区内小・中学 内容=講演「発見 申込=電話

講 審議会等の公開(10月分)

## 日程=10月11日火 講師=山花 本の読み聞かせ講座

会議は公開です。 傍聴方法など、くわしくはお問い

合わせください。 審議会等 日程 時間 問先 区建築審査会 午後 3 時30分 建築防災係 11(火) ~ 5 時 **☎**3880 - 5952 区都市計画 審議会 午後2時 都市計画係 20(木) **☎**3880 - 5280 ~ 4 時 区役所 男女共同参画 区男女共同 推進課行動計 午前10時 参画推進委 27(木) ~正午 画 員会 **☎**3880 —5222

パブリックコメント(10月分)

日程

10/1~21

10/25

10/25

~11/15

区民の方から意見を募集します。くわしくはお問い

画 ~11/18 介護保険係

問先

☎3880-5856

**☎**3880 — 5111

**☎**3880 - 5887

☎3880-5280

-ビス課高齢計

地域活動支援係

都市計画係

区内新鮮野菜収穫と

観光交流協会会員…。 業公園など区内の施 農家でさつま芋、大根、ブロッ 観光交流協会会員 内 日時=11月10日休、午 コリーなど新鮮な野菜 ▽会員家族…2千∞円 し、足立区の魅力を再 施設めぐりツ 対象=区内在住の ※区役所1階区民 50世帯 (抽選) 都立北足立市場、都市農 収穫代として1 2 千 500 円 世発見 定 心設を見学 費用= の収穫体 容=区内 方および ロビー は 昼食代  $\nabla$ 

交流協会 〒120・8510中 13日必着 申・問先 = 区・観 申し込みは無効) 期限 = 10 10 期限 = 10

交流協会 〒20・8510中央13日必着 申・問先=区・観光申し込みは無効) 期限=10月の住所、氏名を必ず記入。重複

町 1 17

T

着順〉。 事前予約) ●ボランティア希望者 直接会場へ(保育あり、 T 10月28日まで (3 8 4 0 申・問先 に電話で 1=城北診 のため 5 4 7 4 15人余

場・申・問先=特別養護老人 でのボランティア希望 いずれも土曜日、午後1時~4 ム足立新生苑 車いす操作、食事の 対象=特別養護老人ホーム 予介助ほか 内容 ホ

9 4

:催し物=

ティ・ 村 無 午後1時30分開演/ギャラクシ ブル定期演奏会 9月25日 (1)、 ☆第7回足立シルバーアンサン 上料 、入団歓迎随時受け付け/ T (3696) 851 新井文化ホール/入場

6 3 千 300 円 2・4金曜日、午後1時30分~ T 3 ☆大正琴を楽しむ会 時 0 9 0 ※円(入会金なし)/松山/綾瀬プルミエなど/月額 9 3 7 1) 毎月 第

# |会員募集|

んのお宅を訪問して、「調査票\_ 9月下旬 査 票を から、 あ な た 調査員が皆さ の お 宅に

ことを証明する。

任 命 期 間

平成17年8月20日

総務省統計局長 衛

結果は、日 化が進 と共に、 用などの分野で、 帯の最新の実態を明ら 幅広く役立 なります。 ますの む中で、 例えば福 皆さんの生 れ ます。 お お願いします。ありのままを記す 日 祉、 本 教育、 人口・

、ださ

国勢調査員証

下記の者は、平成17年国勢調査の国勢調査員である

藤

▲調査員は、必ずこの身分証

を携帯しています

統計法という法律で保護されて調査内容である個人情報は、 0 一つ資料を作るために 查 また、調査の 重要な資料と 活の向上に かにする 子高 世

公務員で、調 調査員が再度訪問 記 入してください。 ごとに住んでいる方につ して訪問しますの 入した調査票を回 必ず調査員証 査員は非常勤 届 10月上 収します。 **皆さんが** と旬から 確認して を携 0 国

查



**T**3880 問先=統計係

## るすべての人が対象となります。 や国 れているこの調 のご協力をお願い れ 10 ます。 月1日、 籍 に関 大正 わらず、 全 国 9 查 年 は、 斉に国勢調査が から5年ごとに ます。 日 一本に住 住民登録の んで 行 行 有

## Notification of Population Census

## You are a member of Japanese society.

- (1) The government of Japan will conduct a Population Census as of October
- (2) The Population Census is a statistical survey conducted according to Japanese law. Everyone living in Japan, regardless of nationality, must fill out the Census form
- (3) The information obtained from the Census will be used only for statistical purposes. It will never be used for immigration control, taxation or policing.
- (4) A Census enumerator will call on you sometime between late September and early October for distribution and collection of the questionnaire form.

## **Population Census**

## October 1, 2005 (Saturday)

Population Census Hotline for Foreign Residents

☎5388-2572(English) **☎**5388-2573(Chinese,Korean)

## 당신도 일본사회의 구성원입니다.

국세조사 실시 안내

- 일본정부는 2005년 10월 1일자로 국세조사(國敎調査)를 실시합니다.
- (2) 국세조사는 법률에 의거하여 실시되는 종계조사이며, 국적을 불문하여 일본 국내에 평소 거주하고 있는 모든 사람이 대상이 되며 퇴달이 의무료되어 있
- 국세조사로 조사한 사항은 동계를 작성하기 위한 목적으로 이용되며 출입국 관리·세금·경찰 자료 등 등기 목적 외로 사용되는 일은 글대로 없습니다.
- 9월 하순부터 10월 상순에 걸쳐 국세조사뿐이 당신 집을 조사표 배포와 최 수를 위해 방문합니다.

## 국세조사

## 2005년 10월 1일 (토)

Hours:9:30a.m. to noon,1p.m. to 5p.m.

Languages and Dates

English ··· Monday to Friday, Oct.1(Sat.),Oct.2(Sun.) Chinese ⋅⋅⋅ Mondays, Wednesdays, Thursdays,

## 实施人口普查的通知

## 您也是日本社会的一员

- (1) 日本政府将从2005年10月1日起进行人口普查。
- 人口普查是根据法律实施的统计调查。居住在日本的公民,无论特有哪 国国籍,均为此次普查的对象,均有义务登记。
- 人口普查获得的数据只用于统计,这些数据绝不用于出入境管理、税收 和维持治安等统计以外的目的。
- (4) 9月下旬到10月上旬,人口普查调查员将访问贵宅,分发和收集调查表。

## 人口普查

2005年10月1日(星期六)

Oct.1(Sat.)

37あ R. しち エ

ア20

0

5

005

月29

冒

•

30

3

Rとは、ごみを減らす

Inquiry period: From Sept.20 to Oct. 7(except national holidays)

|地球の環境は私たちが守る!|

境推進課普及啓発係 鉢無料配付 選会 (2日) ① 日 ) 5 8 か 6 問作家

10時~午後3時午~午後4時 具の無対 内容=環境戦隊ステレンジャー10時~午後3時 場所=区役所 10月は3Rの推進強化月を指しています。 教室/スタンプラリー ターズによるおもちゃの ビィぶえライブ/トイ ヨー/ラッ で 3 R 日 時 あだち3Rフ 12  $\nabla$ プの芯を使ったブ 触 10 ▽ 2 日 れて 月 1 みま ア 2 (E) 日 病院 (土) . |\* せ 正ん

定員=

70

人

(先着順)

マーケット

れ方

※どちら 費用=無料 正年 | コーヒー 上島珈琲㈱コーの飲食の講師=京 コーヒー 定員=各 午 10 後月い130コ コーヒーアドバイザ=宇野裕氏(UCC 口 E 30 人

日 費用=無料 ●雑穀と豆を使っ キング た ルシーク

→ = 昔ながらの伝統的な食品である雑穀や豆を使った料理作である雑穀や豆を使った料理作のある雑穀や豆を使った料理作のである雑穀や豆を使った料理作のである雑穀や豆を使った料理作のである雑穀や豆を使った料理作のである。 7れも午前2日時 = 10月2 = † 10月29 平前10月29日出 ※どちらか1 がらの伝 分~午後 0時

内 30

り で

定

業としている方は不可) 中央本町2-9-月曜

//募 11集

藤紀子氏(カラーコーすための色の選び方 受徴や効果 けてみませんかり 元気になるカラー 用と、 なたに似 い内出き容し II 合う色を見 =色の持つ ディネイ 講師=齋 きと暮ら -ディネ

> ター II 区内在住・在勤・在学の方 申込 電話 所=エル・ソフィア 申 いずれも 問先=消費者セン 880) 538 対象=

就学前児童。要予約)枚) ※保育あり(6.ロン、三角きん、お手 ン、三角きん、お手ふき(2 ※保育あり(6カ月以 た窓

サイクル」

の頭文字の3つの

源として生かす

し使う

IJ

## [パブリックコメント] (ペ

## 路上喫煙などの禁止につい て意見をお寄せください

近年、たばこの火による火傷や、 受動喫煙による健康被害への不安な どから、喫煙の規制強化を望む声が 高まってきています。

区では、主要駅周辺を区域指定 し、その区域内で喫煙した人に対 し、過料を徴収するなど、「足立区 まちをきれいする条例」の改正を検 討しています。

この条例について、皆さんの意見 を募集します。条例改正の考え方に ついては、区民課で配付する資料ま たは、10月1日以降に区・ホームペ ージをご覧ください。 意見募集期 間=10月1日~21日 対象=区内在 住・在勤・在学の方、または区内に 事業所などを持つ法人・その他の団 体 申込 = 郵便・ファクス・Eメー ルで、住所、氏名または名称(法人 や団体は代表者氏名)、電話番号、 意見を明記(意見については氏名な どの個人情報を除き、公表すること があります) 申・問先 = 地域活動 〒120・8510中央本町1-17 **☎**3880 − 5856

⊠kumin@city.adachi.tokyo.jp